

不正利用禁止について

Attention

- 1, リフト券（ICカード）はゲート通過時に画像認証が行われます。
リフト券（ICカード）はご本人のみご利用となり、転売・譲渡・偽造が認められるリフト券（ICカード）はご利用いただけません。不正に使用した場合は無効とさせていただき、ゲートを通り過ぎることができなくなり、別途リフト料金を請求させていただきますので、ご注意ください。

Everytime you pass through the gate, face recognition system will check your pass to ensure that the person using the pass is the original user of the pass. Any passes being used by persons other than the original user will be cancelled. Please do not use any passes obtained via illegal means or traded/re-sold. The users of those illegal passes will be charged a fine corresponding to the number of time they use.

- 2, 当スキー場が定めるルールおよび係員の指示に従っていただけない方は、カードをご返却いただくことがあります。その場合、返金は致しません。

In case a person does not follow the rules/instructions, we confiscate their passes without refunding.

- 3, 不正乗車に対する請求について (For illegal users)
各リフト、ロープウェー、 Gondola乗車は不正乗車された乗車回数全てのポイント数を計算し収受します。また悪質な場合は警察へ通報します。

The users of those illegal passes will be charged a fine corresponding to the number of time they use. The detail is shown below. When the fine is refused, we call the police immediately.

区分	料金	対応リフト (per one time ride)
1ポイント券	1,000円	2人乗りリフト、北の峰第1高速リフト 2-seater/Kitanomine 4-seater chair lift
2ポイント券	2,000円	富良野ダウンヒル第1高速リフト Furano high speed 4-seater chair lift
3ポイント券	3,000円	ロープウェー・ Gondola片道 Ropeway/Gondola

- 4, 上記に加えて、当スキー場は、当該不正利用者に対して、以後一切当スキー場の利用をお断りする場合がございます。

In addition, the illegal users will be prohibited from entering Frano ski resort.

ご理解、ご協力のほど、よろしくお願いいたします。

Thank you for your cooperation.